

QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE SUR LES VOYAGES DES CANADIENS

Année 2002

Les questions suivantes représentent une version abrégée du questionnaire assisté par ordinateur de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.

Vous avez été choisi(e) parmi les membres de votre ménage pour participer à l'Enquête sur les voyages des Canadiens qui recueillera des renseignements sur les voyages et le tourisme. Bien que l'enquête soit facultative, votre participation est importante. Comme d'habitude, vos réponses demeureront strictement confidentielles.

J'aimerais vous poser quelques questions sur les voyages que vous avez faits et qui se sont terminés au cours du mois de/d'«mois de référence». Ne tenez pas compte des voyages faits à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc. pour vous rendre à votre lieu habituel de travail ou à l'école, ou pour déménager. Tenez compte de tous les voyages faits pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, pour raisons personnelles ou pour affaires.

IN_Q05 Avez-vous fait des voyages d'une nuit ou plus qui se sont terminés au cours du mois de référence?

Oui Non Ne sait pas Refus

IN_Q06 Combien? (Voyages d'une nuit ou plus)

(Min : 1 Max : 40)

Nombre Ne sait pas Refus

IN_Q07 Avez-vous fait des voyages aller-retour le même jour qui vous ont conduit(e) à au moins 40 kilomètres (en Ontario) ou 80 kilomètres (ailleurs) de votre domicile au cours du mois de référence?

Oui Non Ne sait pas Refus

IN_Q08 Combien? (Voyages aller-retour)

(Min : 1 Max : 40)

Nombre Ne sait pas Refus

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions au sujet de vos voyages

TR_Q03 Est-ce que ce voyage a débuté au Canada?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q04 Dans quelle (A) ville et (B) province demeuriez-vous lorsque vous avez fait ce voyage?

Ville Ne sait pas Refus

Province Ne sait pas Refus

TR_Q05 Quelle était votre destination lors du premier voyage / voyage suivant. Était-ce...? (Si le répondant est allé à plus d'un endroit au cours de ce voyage, indiquez l'endroit le plus éloigné de son domicile.)

Le Canada

Les États-Unis

Dans un autre pays

Ne sait pas

Refus

TR_Q06A Quel était le nom de la ville et la province de cette destination?

Ville Ne sait pas Refus

TR_Q07 Dans quel état était située cette destination?

État Ne sait pas Refus

TR_Q08 Dans quel pays est situé cette destination?

Nom du pays Ne sait pas Refus

TR_Q09 A quelle distance environ se trouve cette destination de votre domicile?

(Min 0 Max 22500)

Km Milles Ne sait pas Refus

TR_Q11 Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage?

(Min : 1 Max : 40)

Personne(es) Ne sait pas Refus

TR_Q12 De ces personnes combien étaient âgées de moins de 15 ans? (Min : 0 Max : 39)

Personne(es) Ne sait pas Refus

TR_Q13 Combien de nuits avez-vous passées à l'extérieur de chez vous au cours de ce voyage? (Min : 0 Max : 365)

Nuit(s) Ne sait pas Refus

TR_Q14 Avez-vous passé cette nuit à cette destination?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q15 Avez-vous passé cette nuit...?

Au Canada

Aux États-Unis/

Dans un autre pays

Ne sait pas

Refus

TR_Q16 Avez-vous passé toutes ces nuits à...?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q17 Avez-vous passé toutes ces nuits au Canada?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q18 à Q20 Combien de ces nuits (Min :0 Max : 365)

avez-vous passées :

au Canada s'il y a lieu ?

aux États-Unis, s'il y a lieu ?

dans un pays autre que le Canada

ou les États-Unis?

nuit(s) Ne sait pas Refus

LO_Q01 Quel est le nom de la première ville

CANADIENNE et la **(Q02)** province ou

vous avez passé au moins une nuit?

Ville Ne sait pas Refus

Province Ne sait pas Refus

AC_Q01 à 12 Dans quels genres d'hébergement avez-

vous séjourné et combien de nuits y

avez-vous passé?

Hôtel

Motel

Gîte du passant

Camp de chasse ou de pêche

Lieu de villégiature

Terrain de camping ou parc de roulettes

Domicile d'amis ou de parents

Chalet ou maison de villégiature privés

Chalet ou cabine commerciale

Autre (auberge, université, etc.)

Ne sait pas

Refus

TR_Q21 Quel moyen de transport avez-vous utilisé

pour parcourir la majeure partie de la

distance lors de ce voyage?

Auto (roulottes motorisées, jeeps, camions, fourgonnettes, camionnettes de camping etc.)

Avion

Autobus

Train

Bateau

Autre (inclure motocyclettes, bicyclettes, etc.)

Ne sait pas

Refus

TR_Q22 Était-ce un transporteur aérien canadien?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q23 Quelle était la raison principale pour laquelle

vous avez fait ce voyage?

Visite d'amis ou de parents

Agrément

Raison personnelle

Affaires

Congrès non-relié au travail

Ne sait pas

Refus

TR_Q24 Avez-vous assisté à un congrès?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q25 Lors de ce voyage, avez-vous ...

Visité des amis?

Visité des parents?

Magasiné?

Effectué des visites touristiques?

Assisté à un festival ou une foire?

Assisté à une manifestation culturelle, par exemple à une pièce de théâtre, un concert?

Assisté à une activité culturelle autochtone?

Assisté à une compétition sportive?

Visité un musée ou une galerie d'art?

Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique?

Visité un parc d'attraction, d'amusement ou thématique?

Visité un parc naturel national ou provincial?

Visité un site historique?

Été dans un bar ou une boîte de nuit?

Été dans un casino?

Fait une croisière ou une croisière-excursion?

Aucune des réponses ci haut mentionnées

Ne sait pas

Refus

TR_Q26 Avez-vous participé à des activités sportives

ou de plein air?

Oui Non Ne ne sait pas Refus

TR_Q27 Lesquelles avez-vous participé

Natation

Navigaton de plaisance— bateau à moteur, voilier, kayak, canot ou autres

Autres activités aquatiques

Golf

Chasse

Pêche

Observation des oiseaux ou de la faune

Ski de fond

Ski alpin

Motoneige

Marche ou randonnée pédestre

Bicyclette

Autre (Spécifiez)

Ne sait pas

Refus

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions à propos des coûts de ce voyage en incluant les taxes et les pourboires. Veuillez compter toutes les dépenses encourues par les membres du ménage qui ont également participé à ce voyage.

TR_Q29 Est-ce que tous les coûts du voyage ont été

payés par vous-même ou par d'autres

membres de votre ménage?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q30 à 32 Qui a payé pour le voyage ou une partie

Du voyage? Était-ce un gouvernement,

une entreprise ou un organisme du secteur

privé? Vous-même ou d'autres individus?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q33 Combien de forfaits, s'il y a lieu, avez-vous

achetés pour couvrir le coût du voyage ou

d'une partie du voyage? (un forfait doit

comprendre plus d'un item par exemple le transport et

les repas ou l'hébergement et location d'automobile,

etc.) (Min :0 Max : 9)

Forfaits Ne sait pas refus

TR_Q34 Ce forfait comprenait-il:

- Location d'un véhicule
- Transport par avion, bateau, train ou autobus
- Aliments et boissons
- Hébergement
- Loisirs et divertissements
- Autre
- Ne sait pas
- Refus

TR_Q35 Combien de nuits étaient incluses dans ce forfait? (Min :0 Max :365)

___ Nuits ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q36 Quel était le coût de ce forfait?

(Min :0 Max : 99995)

___ \$ ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q37àQ58et Q60 (Ne comptant pas les coûts du forfait)

Est-ce que de l'argent a été dépensé pour :

- louer un véhicule et combien? (y compris les frais de location et l'assurance)
(Min :0 Max: 99995)
- fonctionnement d'un véhicule privé ou loué, y compris l'essence, les réparations et le stationnement
- le transport local tel les autobus, les taxis et le métro
- combien de cette somme a été dépensé en taxi?
- transport par avion, bateau, train ou autobus commercial
- aliments ou les boissons achetés avant de quitter le domicile pour consommation durant le voyage
- aliments et les boissons achetés aux restaurants et bars
- aliments et les boissons achetés aux magasins durant le voyage
- hébergement
- loisirs et divertissements
- vêtements, chaussures ou accessoires
- autres achats ou dépenses (ne comprend pas les dépenses effectuées pour fins commerciales et les achats majeurs tels qu'immobilisations ou véhicules)
___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus ___ \$ (pour chaque item de la liste)

TR_Q59 Quels étaient les principaux items inclus dans cette catégorie de dépense (autres dépenses)?

___ Item ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q61 Ne comptant pas les dépenses effectuées pour fins commerciales et les achats majeurs tels qu'immobilisations ou véhicules combien d'argent a été dépensé au

total? (Min 0 Max 99995)

___ \$ ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q62à64 Sur le total des dépenses, quel est le pourcentage déboursé par:

- un ministère ou une organisme?
- par une entreprise ou un organisme du secteur privé ?
- vous-même ou d'autres individus ?
___% ___ Ne sait pas ___ Refus (pour chaque catégorie)

TR_Q65 Avez-vous faits d'autres voyages identiques à celui-ci qui se sont terminés au cours du mois de référence?

___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q66 Combien de voyages identiques?

(Min :1 Max :10)

___ Voyages ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q67 Est-ce qu'il y a un autre voyage ?

___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

CO_Q01 (À l'intervieweur. Si le mois de référence est décembre, demander cette question) Au cours de la période de onze mois allant du 1er janvier au 30 novembre 2001, avez-vous fait un voyage avec séjour d'une nuit ou plus qui n'était pas un voyage d'affaires, vers une destination située...

Dans cette province?

___ Dans une autre province?

___ Aux États-Unis?

___ Dans un pays étranger autre que les É-U.?

___ Aucune des réponses ci haut mentionnées?

___ Ne sait pas

___ Refus

CO_Q02 à Q04 En comptant le revenu provenant des salaires et traitements, pourboires, commissions, pensions, intérêts, loyers, etc., quel était le revenu total de votre ménage, avant impôt et déductions, pour l'année de référence?

Était-il moins de...

40 000\$ ___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

moins de...

20 000\$ ___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

moins de...

60 000\$ ___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

moins de...

80 000\$ ___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

Merci d'avoir participé à l'Enquête sur les voyages des Canadiens